

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Third Sunday of Easter

May 1, 2022



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002

Kitchen Phone: 651-228-9007

Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am

Lenten Friday 6:30 pm

Saturday 4:30 pm English

Sunday 8:30 am English

..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,

Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am

Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm

Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518

Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957

Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required

Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm

& các ngày thường sau Thánh lễ hay

gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date

..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

THIRD SUNDAY OF EASTER PRAYER

May your people exult for ever, O God, in renewed youthfulness of Spirit, so that rejoicing now in the restored glory of our adoption, we may look forward in confident hope to the rejoicing for the day of resurrection. Amen.

LỜI NGUYỆN CN 3 PHỤ SINH

Lạy Chúa, nhờ máu nhiệm Vượt Qua, Chúa đã làm cho tâm hồn chúng con tươi trẻ lại, và chan chứa niềm vui vì được làm con Chúa. Xin cho con hằng giữ mãi niềm vui Chúa ban, và nắm chắc hy vọng được phục sinh vinh hiển. Amen.

RICE BOWLS (Chén Gạo Tình Thương)

Please turn in your Rice Bowl offerings if you have not already done so. The money will give hope and a new beginning to many of the poor around the world.

Xin các em lớp Giáo Lý Việt Ngữ hay các phụ huynh gửi lại Rice Bowl Chén Gạo Tình Thương cho Giáo xứ. Đây là tiền chúng ta tiết kiệm được trong Mùa Chay, để dành cho những người nghèo trên thế giới. Đa tạ!

CHÚC MỪNG CÁC ANH CHỊ TÂN TÒNG

Toàn thể Giáo xứ và cha xứ có lời chúc mừng đến các anh chị lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm Kitô giáo trong đêm vọng Mừng Chúa Phục Sinh. Xin Chúa luôn phù trợ các anh chị trong hành trình đức tin, và các anh chị tìm thấy nơi Giáo xứ là tổ ấm khai sinh niềm tin vào Chúa của mình.

1. Anh Đominicô Ngô Văn Thanh (Thêm Sức)
2. Chị Têrêsa Huỳnh Kim Phụng
3. Anh Phanxicô Nguyễn Bá Phúc
4. Anh Giuse Nguyễn Hữu Hoàng Duy
5. Chị Anna Hà Ánh Ngọc

LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN

Lớp Dự Bị Hôn Nhân sẽ bắt đầu vào ngày 15 tháng 5, 2022 tới đây lúc 11:30 am, tại Phòng Thánh. Lớp học sẽ kéo dài trong 2 giờ. Những ai có ý định kết hôn trong năm nay hãy theo học khóa học này. Xin gọi cho văn phòng Giáo xứ, hay để lại lời nhắn và số điện thoại, để chúng tôi sắp xếp việc học cho các bạn. Đa tạ.

Building Restoration Capital Campaign:**7/01/2020 - 6/30/2023**

Total pledge payment received:	\$ 235,555.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	196
Families not yet pledged:	227
Thank you for your generosity and support.	

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 30	St. Piux V
4:30 pm	+ Edward Brown Our Parishioners
Sunday, May 1	Third Sunday of Easter
8:30 am	Mass
10:00 am	Mass
Monday, 2	St. Athanasius
8:30 am	Mass
Tuesday, 3	Sts. Philip & James, Apostles
8:30 am	Mass
Wednesday, 4	Easter Weekday
8:30 am	Mass
Thursday, 5	National Day of Prayer
8:30 am	Mass
Friday, 6	First Friday
8:30 am	+ Intentions of Rosary Society
Saturday, 7	Easter Weekday
8:30 am	Mass
4:30 pm	Our Parishioners
Sunday, 8	Fourth Sunday of Easter

SACRIFICIAL GIVING (Đâng Cúng) 24/04/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 842.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 2,613.00
Online Giving (Đóng góp trên mạng 4/18- 4/24/22)	\$ 510.30
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 3,965.30
<u>Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)</u>	<u>\$ 4,500.00</u>
<i>Over/-Under (Thừa/ -Thiếu)</i>	-\$ 534.70

Lời Chúa Giêsu đã dạy, "Cho thì có phúc hơn là nhận". (Công Vụ 20:35)
The Lord Jesus said, "It is more blessed to give than to receive". (Acts 20:35)

READINGS WEEK OF MAY 1, 2022

Sunday:	Acts 5:27-32, 40b-41/Ps 30:2, 4, 5-6, 11-12, 13 [2a]/Rv 5:11-14/Jn 21:1-19 or 21:1-14
Monday:	Acts 6:8-15/Ps 119:23-24, 26-27, 29-30/Jn 6:22-29
Tuesday:	1 Cor 15:1-8/Ps 19:2-3, 4-5/Jn 14:6-14
Wednesday:	Acts 8:1b-8/Ps 66:1-3a, 4-5, 6-7a/Jn 6:35-40
Thursday:	Acts 8:26-40/Ps 66:8-9, 16-17, 20/Jn 6:44-51
Friday:	Acts 9:1-20/Ps 117:1bc, 2/Jn 6:52-59
Saturday:	Acts 9:31-42/Ps 116:12-13, 14-15, 16-17/Jn 6:60-69
Next Sunday:	Acts 13:14, 43-52/Ps 100:1-2, 3, 5 [3c]/Rv 7:9, 14b-17/Jn 10:27-30

Dear Friends in Christ,
 Today's first reading describes the apostles who are courageous witnesses to the resurrection of Jesus. They stand fearlessly before the Sanherin, the highest religious and secular council of the Jews. The high priest rebukes them for teaching in Jesus' name. The apostles have been quite successful in their preaching in Jerusalem, the city where Jesus had been tried and killed. Peter, acting as spokesperson for the rest of the apostles, gives a short speech consisting of the apostolic proclamation. God had reversed the plans of those who put Jesus to death. They brought dishonor at God's own right hand. Finally, Peter maintains that the opportunities for repentance, or change of heart, and forgiveness of sin; for which Israel awaits. Peter points out the reversal accomplished by God, the one who will bring fulfillment to the eschatological hopes of Israel. Peter and his companions are witnesses to the events that have occurred, he insists that the truth of the apostolic message he proclaims is confirmed by the witness of the Holy Spirit. The apostles are set free. They rejoice in having suffered in Jesus' name. It is not that dishonor is something to be sought. Rather, in being witnesses to the marvelous deeds God accomplished in Jesus, and then being heralds of this Good News.

After seeing Jesus' resurrection and receiving the Holy Spirit, Peter comes out to the Jewish people to tell them about Jesus. How about you? In which way would you bring this Good News of Jesus Christ to today's people? Are you afraid of being a Catholic in our society?

Happy Easter!

Fr. Minh Vu

CATHOLIC SERVICES APPEAL 2022

Parish Goal for 2022: \$10,678.

Please use CSA envelope at the entrance, and bring your filled out CSA 2022 envelope you received in the mail to mass and put it in the collection basket. Or you can mail in your envelope from home. Thank you for your generosity.

CHƯƠNG TRÌNH QUYÊN GÓP NĂM 2022 CỦA HỘI CSA.

Mục tiêu đóng góp Hội Mục Vụ Công Giáo 2022 dành cho giáo xứ chúng ta là: \$10,678.

Xin quý vị điền tên và địa chỉ vào bao thư đóng góp CSA 2022 mà hội CSA đã gửi trực tiếp về địa chỉ nhà của mình và gửi vào rổ quyên tiền tuần sau. Nếu quý vị cần thêm bao thư CSA 2022 thì có thể lấy ở trên bục các lối ra vào nhà thờ. Đa tạ.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,
 Bài đọc một hôm nay tường thuật việc các môn đệ can đảm làm chứng cho sự phục sinh của Chúa Giêsu. Họ không sợ hãi đứng trước công nghị là hội đồng tôn giáo và dân sự của người Do Thái. Linh mục thượng phẩm khiển trách họ về việc giảng dạy nhân danh Chúa Giêsu. Các môn đệ rất thành công trong việc rao giảng tại Giêrusalem, thành phố nơi Chúa Giêsu bị kết án và bị giết. Phêrô, hành động như đại diện cho các môn đồ, diễn thuyết ngắn gọn bao gồm tuyên ngôn của các tông đồ. Thiên Chúa đã hoán đổi dự án của những ai lên án tử cho Chúa Giêsu. Họ mang đến sự sỉ nhục cho Chúa bằng việc đóng đinh Người, nhưng Thiên Chúa phục sinh Người từ trong cõi chết và tôn vinh Người ngự bên hữu trong vinh quang của Thiên Chúa. Sau cùng Phêrô tuyên cáo cơ hội hoán cải, tha thứ tội lỗi, điều mà Israel mong đợi. Phêrô xác nhận sự thay đổi được hoàn thành nơi Thiên Chúa, Đáng sẽ mang đến sự sung mãn, niềm hy vọng cho Israel. Phêrô và các tông đồ là những chứng nhân về những việc ấy, ông nhấn mạnh là sự thật về sứ điệp của các môn đồ, điều ông công bố được xác nhận bởi Chúa Thánh Thần. Các môn đồ được trả tự do. Họ vui mừng chịu đau khổ vì danh Đức Kitô, không phải họ tìm kiếm sự sỉ nhục, nhưng là được làm chứng cho việc kỳ diệu Thiên Chúa hoàn thành qua Đức Giêsu, và sau là những người rao giảng Tin Mừng.

Sau khi nhìn thấy Chúa Giêsu phục sinh và lãnh nhận Chúa Thánh Thần, Phêrô bước ra ngoài nói với người Do Thái về Chúa Giêsu. Còn bạn thì sao? Cách thức nào bạn muốn mang Tin Mừng Chúa Kitô cho người hôm nay? Bạn có xấu hổ là người Công Giáo trong xã hội hôm nay không?

Kính mừng Chúa Phục Sinh!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

Ghi Danh Giáo Lý Việt Ngữ:

Các thầy cô sẽ phát đơn ghi danh học Giáo Lý Việt Ngữ (GLVN) cho niên khóa 2022-2023, trong lớp học. Xin quý phụ huynh điền đơn và nộp lại cho Ban điều hành GLVN bắt đầu Chúa Nhật ngày 15 tháng 5, 2022 và hạn chót là ngày 5 tháng 6, 2022. Học sinh mới, cũng như học sinh cũ đều cần phải ghi danh cho mỗi niên khóa. Nếu quý vị có con em là học sinh mới, xin gặp Ban điều hành Giáo Lý Việt Ngữ để lấy đơn ghi danh học sinh mới và lấy đơn gia nhập thành viên giáo xứ. Đa tạ.